



# МОЯ ГАЗЕТА MEINE ZEITUNG

TV 11.11  
17.11  
программа

выпускается с 1998 г. RUSSISCHSPRACHIGE ZEITUNG · SACHSEN · DRESDEN

11. Februar 2018

ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ РУССКОЯЗЫЧНАЯ БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА С ТВ-ПРОГРАММОЙ

Автомобилисты всё чаще превышают разрешённую скорость езды в Дрездене. Установленные в городе стационарные измерители скорости зарегистрировали в прошлом году на 29 тысяч нарушений больше, чем в 2017, мобильные радары - на 14 тысяч больше. Нередки нарушения вблизи школ, детских садов и больницы.

Штрафы составляют от 25 евро (за превышение на 11-15 км/час) до 100 евро (на 26-30 км/час). За прошлый год нарушители пополнили городскую казну почти на 6 млн. евро.

За последние десять лет число передвижений по городу на велосипеде выросло на 60 %, в то время как автомобильное движение осталось на прежнем уровне. Соответствующие измерения проводятся ежегодно в сентябре на мостах через Эльбу с 6.00 до 20.00.

В 2009 году в этот период на них было зарегистрировано 22.428 велосипедистов, в 2018 - 35.694. Больше всего - в два раза - увеличилось их число на Flügelwegbrücke. Главным для велосипедистов остаётся Albertbrücke: в прошлом году за время наблюдения здесь зарегистрировано 9.478 передвижений на велосипеде. Количество пешеходов увеличилось за десять лет на 11 %.

Подведены итоги работы за 2018 год аэропортов Лейпцига и Дрездена. В сумме через них прошли 4.333.294 пассажира, - на 6,4 % больше, чем в предыдущем году. Число пассажиров в Дрездене увеличилось на 3,1 % и составило 1.762.175. Здесь было произведено 30.273 взлёта и посадки, - на 3,6 % больше по сравнению с 2017 годом.

До 10 марта с 10.00 до 22.00 часов работает каток на площади Altmarkt площадью 1.100 кв. метров. Здесь проводятся также различные мероприятия. В частности, детский карнавал 19 февраля с 14.30 до 17.00 и ледовый карнавал 26 февраля с 19.00 до 21.30. Международный женский день будет отмечен здесь 9 марта, начало в 14.00.

Скрипичный концерт "Paganini Nacht" пройдёт 27 февраля в 20.00 в Городском Дворце культуры (Kulturpalast). Петербургский музыкант Дмитрий Берлинский исполнит произведения Паганини на скрипке работы Гварнери, когда-то принадлежавшей композитору. В концерте примет участие петербургский коллектив "Российская камерная филармония". Билеты можно приобрести в театральных кассах города.

## ВЕНЕЦИЯ

13-15 апреля

Стоимость экскурсионной поездки 290 евро.

Справки: 0176-22 32 76 21 · 0176-564 28 529



Дорогие наши покупатели!  
На этой неделе мы предлагаем:

морская капуста  
"Санта Бремор", 150 г \_\_\_\_\_ ~~1,09 €~~ **0,79 €**

селедка малосоленая, 1 кг \_\_\_\_\_ ~~3,99 €~~ **2,99 €**

конфеты Московские,  
Ласточка, Василек, 100 г \_\_\_\_\_ ~~0,79 €~~ **0,49 €**

печенье "Коровка", 180 г \_\_\_\_\_ ~~0,65 €~~ **0,50 €**

Будем рады вас видеть!

[www.rusmarkt.info](http://www.rusmarkt.info)

Ваш Rusmarkt



Pfotenhauerstr. 45 • 01307 Dresden

пн.-суб. с 9.00 до 19.00

БОЛЬШОЙ ВЫБОР  
КОЛБАС  
И КОПЧЕНОСТЕЙ.



Russische Spezialitäten & mehr  
**KARUSSELL**

Mo.-Sa. 10.00-21.00

Rothenburger Str. 1  
01099 Dresden  
Tel. 0351-32671343

Трам. № 6, 11, 13, ост., Rothenburger Str. / Bautzner Str. "

## RUSSLAND SERVICE CENTER



- АВИАБИЛЕТЫ · Ж/Д БИЛЕТЫ ПО РОССИИ
- ПУТЕШЕСТВИЯ · ОТДЫХ · КУРОРТЫ
- ВИЗЫ И ДР. КОНСУЛЬСКИЕ УСЛУГИ
- ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ СИСТЕМОЙ MONEYGRAM

Schweriner Strasse 44 · 01067 Dresden  
Tel. +49 (0) 351 - 48 21 78 85  
E-mail: [post@rusland-service.eu](mailto:post@rusland-service.eu)



[www.rusland-service.eu](http://www.rusland-service.eu)

пн.-пт. 9.00 - 18.00

Актуальный номер  
"Meine Zeitung"  
с программой  
телевидения  
а также архив газеты  
можно посмотреть  
на сайте  
[www.club-spb.de](http://www.club-spb.de).



**ЧЕТВЕРГ, 14.02.**

<b>1 ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>	08.00 О самом главном. Ток-шоу 09.00 12.00, 18.00 Вести 09.25, 12.25, 15.00, 18.45 Вести. Местное время 09.40 Судьба человека 10.50 16.50 60 Минут. Ток-шоу 12.40 Кто против? Ток-шоу 15.25, 02.10 А.Малахов. Прямой эфир 19.00 Т/с Между нами девочками. Продолжение 20.55 Вечер с В. Соловьевым 23.20 Вести-Санкт-Петербург 23.35 Билет в Большой 00.15 Новости культуры 00.35 Т/с Каменская	10.30, 13.30, 18.25, 21.05, 22.50 События 10.50, 23.20 Т/с Прииск-2. Золотая лихорадка 12.15 Тайны нашего кино. Женитьба Бальзамина 12.40, 20.15, 04.10 Т/с Завещание принцессы 13.50 Город новостей 14.05 Мой герой. Г. Антипенко 14.45 Прощание. В. Соломин 15.25 Д/ф Последняя весна Николая Еременко 16.05 Естественный отбор 18.45, 00.50 Право голоса 21.35 10 самых... Драчливые звезды 22.05 Д/ф Разлучники и разлучницы. Как уведили любимых 03.45 Линия защиты	10.00, 21.00, 22.15, 23.15, 00.10 Сквозной эфир. Нью-Йорк 13.00, 13.55 Т/с Петр Лещенко. Все, что было 16.20, 17.20, 18.20, 19.15 Сквозной эфир. Live 20.30 Newstalk Live 22.00, 23.00, 00.00 Новости. Нью-Йорк 03.00, 05.20 Сквозной эфир 06.00 Нам надо поговорить	13.30, 21.30 Приключения Петрова и Васечкина ... 2 с. 15.00, 23.00 Салют, Мария! с. 1 16.30, 00.30 Салют, Мария! с. 2 18.00, 02.00 Пиковая дама
04.00 Доброе утро 07.00, 10.00, 13.00, 03.00 Новости 07.30 Сегодня 14 февраля. День начинается 08.00, 03.05 Модный приговор 09.00 Жить здорово! 10.15, 15.00, 16.25 Время покажет 12.00 Наши люди 13.15, 01.20 Давай поженимся! 14.00, 00.35 Мужское / Женское 16.00 Вечерние новости 16.50 На самом деле 17.50 Пусть говорят 19.00 Время 19.30, 02.05 Т/с Гадалка 20.30 Большая игра 21.30 Вечерний Ургант 22.05 На ночь глядя 22.55 Т/с Отличница	05.00 Настроение 06.50 Доктор И... 07.20 Большое кино. Экипаж Жена. История любви. 07.45 Г. Тарханова. 08.55, 16.50, 02.10 Т/с Богатая и любимая	<b>RTVI RTVI</b> 07.05, 15.00, 04.20 Час Speak 08.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 01.00 Новости 08.30, 01.30 Особое мнение	<b>КИНО НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b> 04.00 Х/ф Каникулы Петрова и Васечкина. Обыкновенные и невероятные 1-2 с. 07.00 Дом, который построил Свифт 1 с. 08.30 Дом, который построил Свифт 2 с. 10.00 Родная кровь 12.00, 20.00 Приключения Петрова и Васечкина. Обыкновенные и невероятные 1 с.	<b>НТВ-МИР</b> 04.00, 06.00, 08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 22.55 Сегодня 04.05 Т/с Стройка 05.05, 06.05 Т/с Лесник 07.00 Т/с Мухтар. Новый след 08.20 Т/с Морские дьяволы-5 09.55 Вежливые люди 11.25, 16.25 Обзор. Чрезвычайное происшествие 12.00, 14.35, 00.00 Место встречи ДНК 15.20 Т/с Возмездие 17.50 Т/с Шеф. Игра на повышение 19.50, 23.05 Т/с Горюнов 02.00 Нашпотребнадзор 02.50 Т/с Столица греха 03.35 Эксклюзив. Чулпан Хаматова. Энергия сопротивления
<b>РТР РТР-ПЛАНЕТА</b>	08.55, 16.50, 02.10 Т/с Богатая и любимая	<b>RTVI RTVI</b> 07.05, 15.00, 04.20 Час Speak 08.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 01.00 Новости 08.30, 01.30 Особое мнение	<b>КИНО НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b> 04.00 Х/ф Каникулы Петрова и Васечкина. Обыкновенные и невероятные 1-2 с. 07.00 Дом, который построил Свифт 1 с. 08.30 Дом, который построил Свифт 2 с. 10.00 Родная кровь 12.00, 20.00 Приключения Петрова и Васечкина. Обыкновенные и невероятные 1 с.	<b>НТВ-МИР</b> 04.00, 06.00, 08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 22.55 Сегодня 04.05 Т/с Стройка 05.05, 06.05 Т/с Лесник 07.00 Т/с Мухтар. Новый след 08.20 Т/с Морские дьяволы-5 09.55 Вежливые люди 11.25, 16.25 Обзор. Чрезвычайное происшествие 12.00, 14.35, 00.00 Место встречи ДНК 15.20 Т/с Возмездие 17.50 Т/с Шеф. Игра на повышение 19.50, 23.05 Т/с Горюнов 02.00 Нашпотребнадзор 02.50 Т/с Столица греха 03.35 Эксклюзив. Чулпан Хаматова. Энергия сопротивления

**ПЯТНИЦА, 15.02.**

<b>1 ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>	<b>РТР РТР-ПЛАНЕТА</b>	08.55, 15.20, 01.55 Т/с Богатая и любимая 10.30, 13.30, 18.25 События 10.50, 22.40 Т/с Прииск-2. Золотая лихорадка 12.15 Тайны нашего кино. Ширли-мырли 12.45 Т/с Завещание принцессы 13.50 Город новостей 14.05 Д/ф Разлучники и разлучницы. Как уведили любимых 14.50 10 самых... Драчливые звезды 18.50 Х/ф Северное сияние. Ведьмины куклы 20.30 В центре событий 21.30 Жена. История любви. Е. Семёнова 00.10 Х/ф Сводные сестры 03.25 Д/ф Олег и Лев Борисовы. В тени родного брата 04.15 Д/ф Ракеты на старте	08.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00 Новости 08.30, 01.55 Особое мнение 10.00, 21.00, 22.15, 23.15, 00.10 Сквозной эфир. Нью-Йорк 13.00, 13.55 Т/с Петр Лещенко. Все, что было 15.00, 06.00 Вы держитесь 16.20, 17.20, 18.20, 19.15 Сквозной эфир. Live 20.00 Новые итоги. Live 22.00, 23.00, 00.00 Новости. Нью-Йорк 01.00 Дилетант 02.35 Сквозной эфир	16.30, 00.30 Мефистофель 2 с. 18.00, 02.00 Преферанс по пятницам
04.00 Доброе утро 07.00, 10.00, 13.00 Новости 07.30 Сегодня 15 февраля. День начинается 08.00 Модный приговор 09.00 Жить здорово! 10.15, 15.00, 16.25 Время покажет 12.00 Наши люди 13.15 Давай поженимся! 14.00 Мужское / Женское 16.00 Вечерние новости 16.50 Человек и закон 17.50 Поле чудес 19.00 Время 19.30 Главная роль 21.05 Вечерний Ургант 21.55 Х/ф О чём говорят мужчины. Продолжение 23.40 Х/ф Питер FM 01.05 Х/ф Жили три холостяка 03.40 Х/ф 31 июня	04.00 Утро России 08.00 О самом главном. Ток-шоу 09.00, 12.00, 18.00 Вести 09.25, 12.25, 15.00, 18.45 Вести. Местное время 09.40 Судьба человека 10.50 16.50 60 Минут. Ток-шоу 12.40 Кто против? Ток-шоу 15.25 А. Малахов. Прямой эфир 19.00 Петросян-шоу 20.50 Выход в люди 21.55 Х/ф Алла в поисках Аллы 23.35 2 Верник 2 00.25 Х/ф О любви 01.45 Х/ф Обет молчания	<b>RTVI RTVI</b> 07.05 Час Speak	<b>КИНО НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b> 04.00 Х/ф Приключения Петрова и Васечкина. Обыкновенные и невероятные 1-2 с. 07.00 Салют, Мария! 1 с. 08.30 Салют, Мария! 2 с. 10.00 Пиковая дама 12.00, 20.00 Денискины рассказы 13.30, 21.30 Смятение чувств 15.00, 23.00 Мефистофель 1 с.	<b>НТВ-МИР</b> 04.00, 06.00, 08.00, 11.00, 14.00, 17.00 Сегодня 04.05 Т/с Стройка 05.05, 06.10 Т/с Лесник 07.05 Т/с Мухтар. Новый след 08.25 Т/с Морские дьяволы-5 11.25 Обзор. Чрезвычайное происшествие 12.00, 14.30, 00.00 Место встречи ДНК 15.05 Жди меня 16.05 Т/с Возмездие 17.50 Т/с Шеф. Игра на повышение 19.50 ЧП. Расследование 21.55 3. Прилепин. Уроки русского 22.30 Мы и наука. Наука и мы 23.00 Д/ф Ржев. Неизвестная битва Георгия Жукова 02.00 Т/с Столица греха 03.20 Т/с Столица греха

JURI'S MONTAGESERVICE  
**МОНТАЖНЫЕ РАБОТЫ:**  
**ГАЗ, ВЫТЯЖКА • ВОДА, КАНАЛИЗАЦИЯ • ОТОПЛЕНИЕ**  
 КАЧЕСТВЕННО И НЕДОРОГО!  
 0174 - 919 45 65 (02)  
 Юрий Савенков  
 Pillnitzer Str. 17, 01069 Dresden • jurisavenkov@web.de

**Kalinka**  
 пн.-пт. 10.00-19.00 • суб. 10.00-14.00  
**ПРОДОВОЛЬСТВИЕ  
 В УДОВОЛЬСТВИЕ!**  
 Schweriner Str. 44, 01067 Dresden • Tel. 0351-21960239

**ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ**

**Компьютерные услуги:** техобслуживание, ремонт, установка и разработка ПО, веб-сайтов, консультации. André König. 0157-31885659, E-Mail: software.it.koenig@web.de.  
**Ремонт и подключение** спутникового, кабельного и интернет-телевидения. 0351-4467718, 0179-9838243.  
**Уроки фотошопа** для начинающих. 0351-3747490, 0176-76786497.  
**Сниму гараж.** 0173-4761098.  
**Помощь при переезде** по Дрездену и Германии. Доставка, сборка и ремонт мебели. 0351-4715762, 0179-3252130.

**ЛУЧШИЙ ЮМОРИСТИЧЕСКИЙ СПЕКТАКЛЬ**  
**«ОДЕССА-МАМА»**  
 Виктор Андриенко  
 Олег Филимонов  
 Руслана Писанка  
 9 мая 2019, 19.30 • Dresdner Kabarett Breschke & Schuch (Jahnstraße 5A, 01067 DD)  
**Заказ билетов по тел. 0351 208 56 53 0**

